

**Zajednički odvjetnički ured
DANIJELA KOVAČIĆ i JASENKA PERKOVIĆ**

51 000 Rijeka, Ivana Dežmana 10/I, Tel./Fax: (051) 212 879, 214 126
E-mail: odvj.kovacik-perkovic@ri.t-com.hr

OPĆINSKI SUD U GOSPIĆU

Posl.broj: 10 O-564/2016

Ostavinski postupak iza pok. Hansa Josefa Feller

P O D N E S A K M I R E Z A K L A N

**1x
punomoć**

Pozivom na odredbu čl. 225. stavak 2. Zakona o nasljeđivanju (Narodne novine 48/03, 163/03, 35/05, 127/13 i 33/15), MIRA ZAKLAN, OIB: 73023571889, iz Krbavice, Krbavica 102, s boravištem: 58453 Witten, Ardex str. 140, Rep.Njemačka, zastupana po punomoćnicama Jasenki Perković i Danijeli Kovačić, odvjetnicama iz Rijeke, Ivana Dežmana 10/I, obaviještava ostavinski sud da je prema uputi suda iz rješenja posl.broj: 10 O- 564/2016-6 od 23.studenog 2018., pokrenula parnicu radi utvrđenja da je izvanbračna supruga ostavitelja.

U prilog navedenom dostavlja se preslika predmetne tužbe koja je dana 17.siječnja 2019. putem pošte upućena nadležnom sudu.

Dostavlja se i preslika potvrde prijama na poštu.

Mira Zaklan, p.p.

U Rijeci, 17.siječnja 2019.g.

Diese Übersetzung besteht aus
Seite 1/ Blatt 1
Gz.: 85/2021
Datum: 26. 07. 2021

Beglaubigte Übersetzung aus der kroatischen Sprache



**Anwaltskanzlei
DANIJELA KOVAČIĆ und JASENKA PERKOVIĆ**

51000 Rijeka, Ivana Dežmana 10 / I, Tel./Fax: (051) 212 879, 214 126
E-Mail: odvj.kovacik-perkovic@ri.t-com.hr

AMTSGERICHT IN GOSPIĆ

Aktenzeichen: 10 O-564/2016

Nachlassverfahren in Bezug auf den verstorbenen Hans Josef Feller

SCHRIFTSTÜCK VON MIRA ZAKLAN

1x
Vollmacht

Auf Grund der Vorschrift des Art. 225 Abs. 2 des Erbgesetzes(Amtsblatt "Narodne novine" 48/03, 163/03, 35/05, 127/13 und 33/15), teilt MIRA ZAKLAN, persönliche Identifikationsnummer (OIB): 73023571889, aus Krbavica, Krbavica 102, mit Wohnsitz: 58453 Witten , Ardex p. 140, Rep. Deutschland, vertreten durch die Bevollmächtigten Jasenka Perković und Danijela Kovačić, Rechtsanwälte aus Rijeka, Ivana Dežmana 10 / I, dem Nachlassgericht mit, dass sie gemäß der Anweisung des Gerichts aus dem Beschluss Aktenzeichen: 10 O-564 / 2016- 6 vom 23. November 2018, eine Klage eingereicht hat, um festzustellen, dass sie die uneheliche Partnerin des Erblassers ist.

Zur Untermauerung des Vorstehenden wird eine Kopie der betreffenden Klage eingereicht, die am 17. Januar 2019 per Post an das zuständige Gericht gesendet wurde.
Eine Kopie der Eingangsbestätigung der Post wird ebenfalls zugestellt.

Mira Zaklan
p.p.

In Rijeka, 17. Januar 2019.

Hiermit bestätige und beglaubige ich, der Unterzeichnete MATTEO RISTIĆ, gerichtlich beeidigter Dolmetscher für die italienische, englische und deutsche Sprache, bestellt durch den Beschluss des Vorsitzenden des Gespanschaftsgerichts in Rijeka über die Ernennung Gz.: 4 Su-188/2020-9 vom 08. Juni 2020, dass die vorstehende Übersetzung mit der in kroatischen Sprache verfassten Urschrift vollinhaltlich übereinstimmt.

Rijeka, den 26.07.2021

Gz.: 85/2021

Matteo Ristić



